**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ**

**ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ**

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«ГОРЛОВСКИЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ»**



**ИНФОРМАЦИОННОЕ ПИСЬМО**

**Уважаемые преподаватели, аспиранты, магистранты и студенты!**

Кафедра зарубежной филологии, теории и практики перевода ГОУ ВПО «Горловский институт иностранных языков» приглашает принять участие в Республиканском научно-практическом семинаре с международным участием ***«Дискурсивные практики современной межкультурной коммуникации»***, который состоится **16 декабря 2021 года.**

*Цель семинара*: полилог исследователей, работающих в различных сферах социально-гуманитарного знания.

**Формы участия в работе семинара**

– Очное выступление на семинаре с публикацией тезисов докладов;

– Очное выступление на семинаре без публикации тезисов докладов;

– Очное участие в качестве слушателя;

– Заочное участие (публикация тезисов докладов);

– Заочное участие (научный постер).

**Направления работы семинара**

1. Когнитивно-прагматические особенности профессиональных дискурсов.

2. Иностранные языки для специальных целей: проблемы и вызовы (Иностранные языки для культурологии; естественно-географических наук; истории, политологии, социологии и философии; экономики, менеджмента и маркетинга; технических наук; сферы услуг и туризма; психологии и педагогики; медицины и др*.*).

3. Диалог культур: языковой, исторический, страноведческий аспекты взаимодействия.

4. Дискурсивные практики в массовой культуре и коммуникации в аспекте перевода.

5. Дискурсивные характеристики региональных языков и культур, языков и культур Донбасса.

6. Национальная специфика делового дискурса в различных сферах коммуникации.

7. Дискурсивные практики рекламного текста в аспекте перевода.

8. Интердискурсивность и вариативность интерпретации художественного текста в аспекте перевода.

Тезисы докладов будут опубликованы в сборнике «Дискурсивные практики современной межкультурной коммуникации».

Языки семинара: русский, украинский, английский, немецкий, французский.

Для участия в семинаре просим до **05 декабря 2021 года** включительно:

– зарегистрироваться по ссылке: <https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScV-4xOqOSaq-IMUMU3mTHhPNTqxiHKJF6l2AA6nJHpQC1eTg/viewform>

**–**прислать прикреплёнными файлами **материалы** для участия в семинаре на электронный адрес [GIFL1949BEConf@yandex.ru](mailto:GIFL1949BEConf@yandex.ru):

* скриншот результатов проверки тезисов на антиплагиат (в программе <https://www.antiplagiat.ru/>). Уникальность работыдолжна быть не менее 60%. Название файла с результатами проверки подается латиницей и оформляется следующим образом: «Фамилия автора\_справка» (например, «Smirnov\_spravka»).
* Тезисы доклада\*объёмом 2-3 страницы А4 в формате .doc или .docx. Название файла с докладом подается латиницей и оформляется следующим образом: «Фамилия автора\_доклад» (например, «Smirnov\_doklad»). В теме письма необходимо также латиницей указать фамилию автора.

**и/или**

* научный постер\*\* (образец прилагается). Постеры оформляются в формате \*.jpg  или \*.pdf. Один файл, размер A4 или А3, ориентация альбомная или портретная. Размер до 4900х3500 px, разрешение от 100 до 150 dpi. Название файла с постером подается латиницей и оформляется следующим образом: «Фамилия автора\_постер» (например, «Smirnov\_poster»). В теме письма необходимо также латиницей указать фамилию автора.

В *теме письма* необходимо также латиницей указать фамилию автора.

**\*Требования к оформлению тезисов докладов** (образец в Приложении 1):

* Расстояние между строчками – 1,5 интервал без переносов; гарнитура – Times New Roman, кегль – 14, поля – 2 см, абзац – 1,25 см. Текст набирается без автоматической расстановки переносов (выравнивание по ширине).
* В правом верхнем углу страницы полужирным курсивом подаются ***фамилия и инициалы автора***, на следующей строке – информация о научном руководителе (для студентов, магистрантов и аспирантов), ниже *курсивом* указывается название учебного заведения, город и страна. Отцентрированное **название** публикации печатается полужирным шрифтом прописными буквами через 1,5 интервала от названия учебного заведения.
* После заголовка подаётся курсивом аннотация (до 5 строк) и ключевые слова (3-10 слов) на русском и английском языках.
* Иллюстративный материал подаётся *курсивом*; элементы текста, которые требуют выделения, даются ***полужирным курсивом***; значения слов и т. д. берутся в кавычки.
* Кавычки должны использоваться следующим образом: «» – для русского языка; “” – для английского языка; ‘’ – для значения слов; угловые кавычки также используются для названий произведений, цитирования, прямой речи. При необходимости использовать кавычки внутри цитаты, внешними должны быть «угловые» кавычки: «... „ ... ” ...».
* Следует различать тире (–) и дефис (-). Различие заключается в размере и наличии пробелов перед и после тире: *Байрон – поэт-романтик*; первый знак пунктуационный, второй орфографический.
* Следует различать буквы **е** и **ё**.
* Неразрывный пробел (Ctrl+Shift+пробел) обязательно используется: между инициалами и фамилией (между инициалами имени и отчества пробел не используется): В.А. Смирнов; после знака «с.» (страница) перед номером страницы (страничным интервалом): в тексте статьи – с. 411, с. 411–418; в библиографическом описании – С. 212–218; после указания на количество страниц в библиографическом описании: 418 с.; в сочетаниях и т. д., и т. п.
* Ссылки на литературу подаются в квадратных скобках. Например, [1, с. 34], где 1 – номер источника в списке литературы, 34 – страница, на которую ссылается автор.
* Завершает публикацию **Литература** (печатается полужирным шрифтом прописными буквами по центру). Ниже подаётся пронумерованный список в алфавитном порядке. Автоматическая нумерация НЕ используется.

Например:

1. Гарбовский, Н. К. Теория перевода : учебник / Н. К. Гарбовский. – М. : Изд-во Моск. ун-та, 2004 . – 544 с.

2. Зусман, В. Концепт в системе гуманитарного знания [Электронный ресурс] / В. Зусман // Вопросы литературы. – 2003. – № 2. – Режим доступа : <http://magazines.russ.ru/voplit/2003/2/zys.html> (дата обращения 15.04.2019).

3. Комиссаров, В. Н. Пособие по переводу с английского языка на русский / В. Н. Комиссаров, Я. И. Рецкер. – Ч 1. – М. : Просвещение, 1965. – 356 с.

4. Нечаев, Л. Г. К проблеме вариативности актуального членения предложения при переводе / Л. Г. Нечаев // Тетради переводчика. – 1989. – Вып. 23. – С. 49‑57.

\*\*С 8 по 15 декабря постеры будут представлены на официальной странице гуманитарного факультета ГОУ ВПО «ГИИЯ» в социальной сети ВКонтакте (https://vk.com/sorbonna\_department) и примут участие в открытом голосовании. Авторы лучших постеров будут награждены грамотами.

Все участники семинара получат сертификаты участника/слушателя.

***Контакты***: к. филол. н., доц. Вострецова Виктория Александровна (+380713031827)

к. филол. н., доц. Решетарова Ирина Владимировна (+380713062908)

***Адрес проведения семинара***: 284626, ГОУ ВПО «Горловский институт иностранных языков», ул. Комсомольская, 20, корпус № 3, г. Горловка, ДНР.

**Надеемся на плодотворное сотрудничество!**

**Приложение 1**

**Образец оформления тезисов**

***Мордвинов В.А.,***

*Научный руководитель: канд. филол наук, доцент Пуговка Е.С.,*

*ГОУ ВПО «Горловский институт иностранных языков»,*

*Горловка, ДНР*

**СПЕЦИФИКА ГАЗЕТНО-ЖУРНАЛЬНОГО ДИСКУРСА**

***Аннотация.*** *В докладе рассматривается дискурс как направление современных лингвистических исследований, анализируется взаимосвязь понятий «дискурс» и «текст». Выявляются особенности газетно-журнального дискурса, определяются его специфические функции, такие как информационная, коммуникативная, оценочная, функции воздействия и формирования общественного мнения.*

***Ключевые слова:*** *дискурс, газетно-журнальный дискурс, язык СМИ, функции дискурса СМИ.*

**NEWSPAPER AND MAGAZINE DISCOURSE PECULIARITIES**

***Summary.*** *The article examines discourse as a line of modern linguistic research, analyzes the interdependence between the concepts of ‘discourse’ and ‘text’. The peculiar features of newspaper and magazine discourse are revealed, its specific functions are determined, such as information, communicative, evaluative, functions of influence and formation of public opinion.*

***Keywords:*** *discourse, newspaper and magazine discourse, media language, functions of media discourse.*

Текст … текст … текст … текст … текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст… текст…

**ЛИТЕРАТУРА**

1.

**Приложение 2**

**Образцы научных постеров**



